

Слава Ісусу Христу! - Glory to Jesus Christ!

Неділя, 7 вересня 2014р. – 13-та Неділя по Зісланні Св. Духа – Глас 4
Sunday, September 7, 2014 – 13th Sunday after Pentecost – Tone 4

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

Понеділок, 8 вересня

Monday, September 8

8:00AM † Йосиф Марців (ж. Наталя Швейко)

† Joseph Marciw (Natalka Shweiko)

Вівторок, 9 вересня

Tuesday, September 9

10:00AM Боже благословення для випускників Гімназій

God's Blessings on Gymnasium Graduates

Середа, 10 вересня

Wednesday, September 10

8:00AM † Анна Філь (ж. Елла і Дмитро Досяк)

† Anna Fil (Ella & Dmytro Dosiak)

Четвер, 11 вересня – Усікновення голови св. Івана Хрест.

Thurs, Sept. 11 – Beheading of John Baptist

9:00AM † Павло-Богдан-Іван (ж. К. Лонкевич)

† Paul-Bohdan-Ivan (K. Lonkevych)

П'ятниця, 12 вересня

Friday, September 12

8:00AM Боже благословення і поміч Роксолані (ж. Родина)

God's Blessing & help for Roksolana (Family)

Субота, 13 вересня

Saturday, September 13

8:30AM † Марія – Панахида (ж. Любов і син Михайло)

† Maria w/Panakh. (Luba and son Michael)

Неділя, 14 вересня – 14-та неділя по Зісланні Св. Духа

Sunday, Sept. 14 – 14th S. after Pentecost

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

CONTINUE TO PRAY FOR PEACE AND A BETTER FUTURE FOR UKRAINE!

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – 1 Cor 16:13-24 Gospel – Matt 21:33-42

TODAY – THE WINTER LITURGY SCHEDULE begins – we return to one Sunday Divine Liturgy at 9:30AM.

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week for peace in Ukraine.

VICHNAYA PAMYAT! ETERNAL MEMORY! † Anna Fil fell asleep in the Lord on August 30 and was buried from our Church on September 3. Please pray for the repose of her soul.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION CLASSES continue this Wednesday, September 10 at 6PM – all are welcome to attend!

UKRAINIAN HERITAGE SCHOOL – new school year begins Saturday, Sept. 20. The day begins with a Moleben at 10AM, after which students will report to their classes. The School, for children ages 5 to 17, meets on Saturdays in our Church undercroft. For more info or to register your child, please phone the Principal Mr. Uhryn at (845) 626-2838.

OUR PARISH ANNUAL PIG-ROAST LUNCHEON will be held after Divine Liturgy on Sunday, September 28.

EPARCHIAL MEN'S DAY "Soaring to New Heights" will take place October 4. Program & info: www.STAMFORDDIO.ORG

THE PASTORAL COUNCIL will meet again on Thursday, October 23, at 6PM in the undercroft.

SUNDAY COFFEE: We are preparing a schedule for Sunday coffee service. Please be generous with your time as we continue to provide the fellowship, which brings joy to all our parishioners & guests. Thank you for your generosity!

50TH ANNIVERSARY CELEBRATION OF OUR HOLY TRINITY PARISH will be on Sunday, June 19, 2016 – Feast of Pentecost. Eparch of Stamford Bishop Paul Chomnycky has confirmed his attendance. Save the date!

LET US REMEMBER in our prayers all our parishioners and friends who are sick at home, in a hospital or nursing facility, and for all those who are in need of our prayers. Please notify Fr. Ivan of anyone who is not able to attend Divine Liturgy in Church but is in need of reception of the Holy Sacraments.

ON OUR PARISH WEB-SITE: www.HOLYTRINITYNY.ORG – you can listen to audio files of Fr. Ivan's sermons (NEW), view this (and past) Bulletins, plus much more!

Слава на віки! - Glory forever!

МОЛІМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ УКРАЇНИ!

МОЛІМСЯ ЗА НЕВИННІ ЖЕРТВИ І ЗА ГЕРОЇВ!

Слово Боже на сьогодні: Апостол – 1 Кор. 16, 13-24 Євангеліє – Мт. 21, 33-42

Розклад Богослужень змінився... від сьогоднішнього дня відправлятиметься одна Свята Літургія кожної неділі – о год. 9:30.

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної залі після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за мир і спокій в Україні.

ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ! † Анна Філь відійшла у вічність 30 серпня і похована з нашої Церкви 3 вересня. Пам'ятайте її у своїх молитвах!

Курс Релігійної Освіти для дорослих продовжується в середу, 10 вересня о 6-й год.веч. в церковній залі. Теми будуть змінюватися кожного тижня. Нові «студенти» завжди запрошені до участі!

ШКОЛА УКРАЇНОЗНАВСТВА ПРИ НАШІЙ ПАРАФІЇ: В суботу, 20 вересня розпочинається новий навчальний рік Молебнем о 10-й год. ранку. З усіма питаннями, телефонувати до Директора пана Б. Угрин на ч. тел. (845) 626-2838. Просимо записувати своїх дітей віку від 5 до 17 до нашої школи!

Печення Свини – обід – після Святої Літургії в неділю, 28 вересня.

ЄПАРХІЯЛЬНИЙ Чоловічий День відбудеться в суботу, 4 жовтня в Семінарії св. Василя Великого у Стемфорді. Організатори запрошують всіх чоловіків на день віднови та духовних роздумів. Можна зареєструватися в о. Пароха.

Засідання Пасторальної Ради відбудеться у четвер, 23 жовтня о 6-й год. веч. в церковній залі.

Ювілей 50-ліття нашої Парафії – святкування відбудеться в неділю, 19 червня 2016 р. – на велике свято П'ятидесятниці. Єпарх Стемфордський Владика Павло вже підтвердив свою участь. Зазначіть собі дату!

Свята Сповідь – кожної неділі перед св. Літургією є можливість приступити до св. Сповіді.

НА ПАРАФІЯЛЬНОМУ ВЕБ-САЙТІ: www.HOLYTRINITYNY.ORG можна послухати аудіо-файли проповідей о. Івана (нове), можна прочитати бюлетени, та багато ще чого!

СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ нашої парафіяльної родини. За детальною інформацією звертайтеся до о. Пароха або до мужів довір'я.



БАЖАЄМО ВСІМ СТУДЕНТАМ в нашій парафії Божого благословення і успіхів з початком нового навчального року! Нехай Господь благословить зростання наших учнів у чеснотах мудрості, знання, розуміння та кмітливості!

We wish all students God's blessings and much success as you begin a new school year!

Особливо вітаємо цьогоорічних Ґрадуантів:

АНДРЕЯ ВАСИЛИК з Rondout Valley High School (12 кл.); продовжує навчання у Rensselaer Polytechnic Institute



Financial Recap – 08/31/2014

Parishioners	\$ 287.00
Guests	508.00
Poor	17.00
Candles	124.70
Eternal Light	15.00
Coffee	70.00
F/D Transfiguration	5.00
F/D Dormition	75.00
IMO †J.Marciw	100.00
Mission Fund	60.00

Total Contributions: \$1,261.70

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary